

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 693/2012

(2012. gada 25. jūlijs),

ar ko groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 723/2011 (ar kuru galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Regulu (EK) Nr. 91/2009 noteikts dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam, attiecinā arī uz dažu dzelzs vai tērauda savienotājelementu importu, ko veic, tos nosūtot no Malaizijas un deklarējot vai nedeklarējot kā Malaizijas izcelsmes ražojumus), atbrīvojot no šiem pasākumiem vienu Malaizijas ražotāju eksportētāju un pārtraucot šā ražotāja eksportētāja importa reģistrāciju

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 11. panta 4. punktu un 13. panta 4. punktu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Eiropas Komisija ir iesniegusi pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI

- (1) Padome ar Regulu (EK) Nr. 91/2009 ⁽²⁾ noteica antidempinga pasākumus dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam. Ar Regulu (ES) Nr. 723/2011 ⁽³⁾ Padome minētos pasākumus attiecināja arī uz dažu veidu dzelzs vai tērauda savienotājelementiem, kuri tiek nosūtīti no Malaizijas ("attiecinātie pasākumi"), bet ne uz importu, ko ražo minētajā regulā konkrēti norādīti Malaizijas uzņēmumi.

B. PAŠREIZĒJĀ IZMEKLĒŠANA

1. Pārskatīšanas pieprasījums

- (2) Komisija saņēma pieprasījumu pēc atbrīvojuma no attiecinātajiem pasākumiem atbilstīgi pamatregulas 11. panta 4. punktam un 13. panta 4. punktam. Pieprasījumu iesniedza uzņēmums *Andfast Malaysia Sdn. Bhd.* ("*Andfast*"), kas ir ražotājs Malaizijā.

2. Pārskatīšanas sākšana

- (3) Komisija pārbaudīja *Andfast* sniegtos pierādījumus un secināja, ka tie ir pietiekami, lai pamatotu izmeklēšanas sākšanu atbilstīgi pamatregulas 11. panta 4. punktam un 13. panta 4. punktam ar nolūku noteikt iespēju atbrīvot *Andfast* no attiecinātajiem pasākumiem. Pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju un pēc tam, kad attiecīgajai Savienības ražošanas nozarei bija dota iespēja izteikt

piezīmes, Komisija ar Regulu (ES) Nr. 1164/2011 ⁽⁴⁾ ("pārskatīšanas sākšanas regula") sāka pārskatīt Īstenošanas regulu (ES) Nr. 723/2011 attiecībā uz *Andfast*.

- (4) Ar pārskatīšanas sākšanas regulu tika atcelts antidempinga maksājums, kurš ar Regulu (ES) Nr. 723/2011 bija noteikts pārskatāmā ražojuma importam, kas tika sūtīts no Malaizijas un ko ražoja *Andfast*. Vienlaikus atbilstīgi pamatregulas 14. panta 5. punktam muitas dienestiem tika uzdots veikt attiecīgus pasākumus šāda importa reģistrācijai.

3. Attiecīgais ražojums

- (5) Attiecīgais ražojums ir dažu veidu dzelzs vai tērauda savienotājelementi, izņemot nerūsējošā tērauda savienotājelementus, t. i., kokskrūves (izņemot kvadrātgalvas kokskrūves), pašvītņgriezes skrūves, citas skrūves vai bultskrūves ar galvām (ar uzgriezni vai paplāksni vai bez tiem, izņemot no viengabala stieņiem, apaļstieņiem, profiliem vai stieplēm virpotas skrūves, kuru kājiņas biezums nepārsniedz 6 mm, un izņemot skrūves un bultskrūves, ko paredzēts izmantot sliežu ceļu būves materiālu nostiprināšanai) un paplāksnes, kas nosūtīti no Malaizijas un ko patlaban klasificē ar KN kodiem ex 7318 12 90, ex 7318 14 91, ex 7318 14 99, ex 7318 15 59, ex 7318 15 69, ex 7318 15 81, ex 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 un ex 7318 22 00 ("attiecinātais ražojums").

4. Izmeklēšana

- (6) Komisija oficiāli paziņoja *Andfast* un Malaizijas pārstāvjiem par pārskatīšanas sākšanu. Leinteresētās personas tika aicinātas darīt zināmu savu viedokli un tika informētas par iespēju pieprasīt uzskaidrošanu. Netika saņemts neviens šāds pieprasījums.

- (7) Komisija arī nosūtīja *Andfast* anketu un noteiktajā termiņā saņēma atbildi. Komisija pieprasīja un pārbaudīja visu informāciju, ko tā uzskatīja par nepieciešamu pārskatīšanai. Tika veikts pārbaudes apmeklējums *Andfast* telpās.

5. Izmeklēšanas periods

- (8) Izmeklēšana aptvēra laikposmu no 2010. gada 1. oktobra līdz 2011. gada 30. septembrim ("IP"). Lai noskaidrotu, kā mainījies tirdzniecības modelis, tika vākti dati par laikposmu no 2008. gada līdz IP beigām.

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽²⁾ OV L 29, 31.1.2009., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 194, 26.7.2011., 6. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 297, 16.11.2011., 53. lpp.

C. IZMEKLĒŠANAS REZULTĀTI

- (9) Izmeklēšana apliecināja, ka *Andfast* nav saistīts ne ar vienu Ķīnas vai Malaizijas eksportētāju vai ražotāju, kam piemēro antidempinga pasākumus, un nav eksportējis attiecīgo ražojumu uz Eiropas Savienību izmeklēšanā, pēc kuras pasākumi tika attiecināti, noteiktajā izmeklēšanas periodā, t. i., no 2008. gada 1. janvāra līdz 2010. gada 30. septembrim. *Andfast* pirmo attiecīgā ražojuma eksportu veica pēc pasākumu attiecināšanas uz Malaiziju.
- (10) *Andfast* veiktās darbības var uzskatīt par nobeiguma apstrādes un montāžas darbībām pamatregulas 13. panta 2. punkta nozīmē. *Andfast* no Ķīnas Tautas Republikas importē sagataves, kurām pēc tam uzņēmuma telpās Malaizijā tiek uzgriezta vītne, tās tiek plakētas un saliktas kopā ar uzgriežņiem un paplākšņiem. Galarāžojums tiek pārdots un eksportēts tā saistītajam uzņēmumam Savienībā.
- (11) Šis nav uzskatāms par procesu, kurā notiek pasākumu apiešana, jo bija iespējams pierādīt, ka no Ķīnas Tautas Republikas ievestajām daļām montāžas un nobeiguma apstrādes darbībās pievienotā vērtība pārsniedz 25 % no ražošanas izmaksām.
- (12) Netika atrasti nekādi pierādījumi, kas liecinātu, ka *Andfast* iepērk attiecīgo galarāžojumu no Ķīnas Tautas Republikas, lai to tālāk pārdotu vai pārsūtītu uz Eiropas Savienību.

D. PĀRSKATĀMO PASĀKUMU GROZĪŠANA

- (13) Saskaņā ar iepriekš minētajiem konstatējumiem par to, ka *Andfast* nenodarbojās ar pasākumu apiešanu, uzņēmums būtu jāatbrīvo no spēkā esošajiem antidempinga pasākumiem.
- (14) Būtu jāpārtrauc dažu veidu dzelzs vai tērauda savienotājelementu, kurus *Andfast* nosūta no Malaizijas, importa reģistrēšana, kas bija noteikta ar pārskatīšanas sākšanas regulu. Saskaņā ar pamatregulas 14. panta 5. punktu, kurā noteikts, ka pasākumus reģistrētajam importam piemēro no reģistrācijas dienas, un ņemot vērā uzņēmuma atbrīvojumu no pasākumiem, nebūtu jāiekasē antidempinga maksājums par dažu veidu dzelzs vai tērauda savienotājelementu importu, ko *Andfast* sūtījis no Malaizijas un kas, ievadot Savienībā, tika reģistrēts atbilstoši pārskatīšanas sākšanas regulai.
- (15) *Andfast* ražoto dažu veidu dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam piešķirtais atbrīvojums no attiecinātajiem pasākumiem saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu paliek spēkā ar nosacījumu, ka atbrīvojums

ir pamatots ar galīgi konstatētajiem faktiem un ka, piemēram, nav konstatēts, ka atbrīvojums piešķirts, pamatojoties uz nepatiesu vai maldinošu attiecīgā uzņēmuma sniegto informāciju. Ja pirmšķietami pierādījumi liecina citādi vai ja *Andfast* eksports uz Eiropas Savienību ievērojami pieaug, Komisija var ierosināt izmeklēšanu, lai noteiktu, vai ir pamats anulēt atbrīvojumu.

- (16) *Andfast* ražoto dažu veidu dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam piešķirto atbrīvojumu no attiecinātajiem pasākumiem noteica, pamatojoties uz šajā pārskatīšanā konstatētajiem faktiem. Tādējādi šo atbrīvojumu piemēro vienīgi tādu dažu dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam, kas nosūtīti no Malaizijas un ko ražojusi konkrētā juridiskā persona. Atbrīvojums neatietas uz importētiem dzelzs vai tērauda savienotājelementiem, ko ražojis uzņēmums, kura nosaukums nav konkrēti norādīts Īstenošanas regulas (ES) Nr. 723/2011 1. panta 1. punktā, vai uzņēmumi, kas ir saistīti ar konkrēti norādītajiem uzņēmumiem, un tiem būtu jāpiemēro minētajā regulā noteiktā atlikusī maksājuma likme.
- (17) Tiek uzskatīts, ka šajā gadījumā ir vajadzīgi īpaši pasākumi, lai nodrošinātu šādu atbrīvojumu pareizu piemērošanu. Šie īpašie pasākumi ir prasība par to, ka dalībvalstu muitas iestādēm jāiesniedz derīgs rēķins, kurš atbilst Īstenošanas regulas (ES) Nr. 723/2011 pielikumā izklāstītajām prasībām. Importam, kam nav pievienots šāds rēķins, piemēro attiecināto antidempinga maksājumu.

E. PROCEDŪRA

- (18) *Andfast* un visas pārējās ieinteresētās personas tika informētas par faktiem un apsvērumiem, balstoties uz kuriem tika paredzēts *Andfast* piešķirt atbrīvojumu no attiecinātajiem pasākumiem. Piezīmes netika saņemtas,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 723/2011 1. panta 1. punktu groza, pievienojot šādu uzņēmumu to uzņēmumu sarakstam, kuri ražo dažu veidu dzelzs vai tērauda savienotājelementus Malaizijā un kuru ražoto dažu veidu dzelzs vai tērauda savienotājelementu imports ir atbrīvots no attiecinātā galīgā atlikusī antidempinga maksājuma piemērošanas:

“*Andfast Malaysia Sdn. Bhd.* (TARIC papildu kods B265)”.

2. pants

Muitas dienestiem ar šo tiek uzdots pārtraukt importa reģistrāciju, ko veic atbilstīgi Regulas (ES) Nr. 1164/2011 3. pantam. Antidempinga maksājumu par šādi reģistrētu importu neiekasē.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 25. jūlijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
A. D. MAVROYIANNIS
